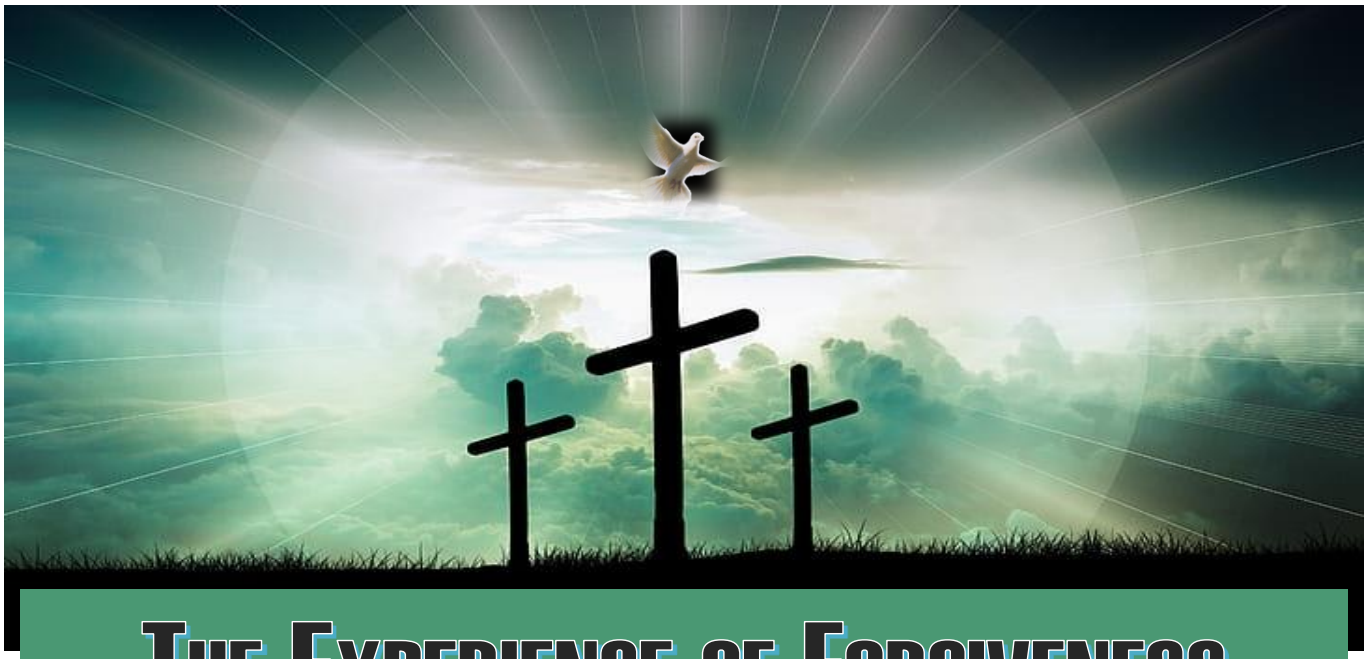

The Experience of Forgiveness

L'expérience du pardon

PSALM 86:5-7	PSAUME 86.5-7
5 For thou, Lord, art good, and ready to forgive; and plenteous in mercy unto all them that call upon thee.	5 Car tu es bon, Seigneur, tu pardonnes, tu es plein d'amour pour tous ceux qui t'invoquent.
6 Give ear, O LORD, unto my prayer; and attend to the voice of my supplications.	6 Éternel, prête l'oreille à ma prière, sois attentif à la voix de mes supplications!
7 In the day of my trouble I will call upon thee: for thou wilt answer me.	7 Je t'invoque au jour de ma détresse, car tu m'exauces.

PROVERBS 10:12	PROVERBES 10:12
12 Hatred stirreth up strifes: but love covereth all sins.	12 La haine excite des querelles, mais l'amour couvre toutes les fautes.

MATTHEW 6:9-15	MATTHIEU 6.9-15
9 After this manner therefore pray ye: Our Father which art in heaven, hallowed be thy name.	9 Voici donc comment vous devez prier : Notre Père qui es aux cieux! Que ton nom soit sanctifié;
10 Thy kingdom come. Thy will be done in earth, as it is in heaven.	10 que ton règne vienne; que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.
11 Give us this day our daily bread.	11 Donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien;
12 And forgive us our debts, as we forgive our debtors.	12 pardonne-nous nos offenses, comme nous aussi nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés;
13 And lead us not into temptation, but deliver us from evil: For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.	13 ne nous induis pas en tentation, mais délivre-nous du mal. Car c'est à toi qu'appartiennent, dans tous les siècles, le règne, la puissance et la gloire. Amen!
14 For if ye forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you:	14 Si vous pardonnez aux hommes leurs offenses, votre Père céleste vous pardonnera aussi;
15 But if ye forgive not men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.	15 mais si vous ne pardonnez pas aux hommes, votre Père ne vous pardonnera pas non plus vos offenses.

MATTHEW 18:21-22	MATTHIEU 18.21-22
21 Then came Peter to him, and said, Lord, how oft shall my brother sin against me, and I forgive him? till seven times?	21 Alors Pierre s'approcha de lui, et dit : Seigneur, combien de fois pardonnerai-je à mon frère, lorsqu'il péchera contre moi? Sera-ce jusqu'à sept fois?
22 Jesus saith unto him, I say not unto thee, Until seven times: but, Until seventy times seven.	22 Jésus lui dit : Je ne te dis pas jusqu'à sept fois, mais jusqu'à soixante-dix fois sept fois.

MARK 11:24-26	MARC 11.24-26
24 Therefore I say unto you, What things soever ye desire, when ye pray, believe that ye receive them, and ye shall have them. 25 And when ye stand praying, forgive, if ye have ought against any: that your Father also which is in heaven may forgive you your trespasses. 26 But if ye do not forgive, neither will your Father which is in heaven forgive your trespasses.	24 C'est pourquoi je vous dis : Tout ce que vous demanderez en priant, croyez que vous l'avez reçu, et vous le verrez s'accomplir. 25 Et, lorsque vous êtes debout faisant votre prière, si vous avez quelque chose contre quelqu'un, pardonnez, afin que votre Père qui est dans les cieux vous pardonne aussi vos offenses. 26 Mais si vous ne pardonnez pas, votre Père qui est dans les cieux ne vous pardonnera pas non plus vos offenses.

LUKE 17:3-4	LUC 17.3-4
3 Take heed to yourselves: If thy brother trespass against thee, rebuke him; and if he repent, forgive him. 4 And if he trespass against thee seven times in a day, and seven times in a day turn again to thee, saying, I repent; thou shalt forgive him.	3 Prenez garde à vous-mêmes. Si ton frère a péché, reprends-le; et, s'il se repent, pardonne-lui. 4 Et s'il a péché contre toi sept fois dans un jour et que sept fois il revienne à toi, disant : Je me repens, — tu lui pardonneras.

EPHESIANS 4:31	ÉPHÉSIENS 4.31
31 Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamour, and evil speaking, be put away from you, with all malice:	31 Que toute amertume, toute animosité, toute colère, toute clameur, toute calomnie, et toute espèce de méchanceté, disparaissent du milieu de vous.

HEBREWS 12:14-15	HÉBREUX 12.14-15
14 Follow peace with all men, and holiness, without which no man shall see the Lord: 15 Looking diligently lest any man fail of the grace of God; lest any root of bitterness springing up trouble you, and thereby many be defiled;	14 Recherchez la paix avec tous, et la sanctification, sans laquelle personne ne verra le Seigneur. 15 Veillez à ce que nul ne se prive de la grâce de Dieu; à ce qu'aucune racine d'amertume, poussant des rejetons, ne produise du trouble, et que plusieurs n'en soient infectés;

I PETER 4:8	I PIERRE 4.8
8 And above all things have fervent charity among yourselves: for charity shall cover the multitude of sins.	8 Avant tout, ayez les uns pour les autres une ardente charité, car la charité couvre une multitude de péchés.

I JOHN 1:9	I JEAN 1.9
9 If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.	9 Si nous confessons nos péchés, il est fidèle et juste pour nous les pardonner, et pour nous purifier de toute iniquité.

63-1028 PARDON – TUCSON AZ

34 So this tonight that I read, that God gives us all things, and He gives us pardon, it's pardon to those who want to accept God's Word as pardon. But it only, just us read it, it doesn't mean that you are pardoned. It means that you've got to accept it as your pardon, that God gave His Son to die in your stead, and then it's a pardon.

35 Released from guilt, is what we wish to place on this. A pardon from God is a release from guilt. Not the turning away by a psychological doctrine of some sort that might in some way give you a little feeling that you have done what's right, by joining church, or taking up some creed. But it's a—a release from your guilt, by the power of Calvary. Something has released you. There's no more guilt. The Bible says, I believe, in Romans 5:1, "There is therefore now no condemnation to them that are in Christ Jesus, that walk not after the flesh, but after the Spirit."

36 Now, a man, when he is released from sin, man or a woman, there's no more desire in their heart to walk after the things of the world. He is freely pardoned and becomes a new creature in Christ Jesus. And his affections are set on the things that are above, where Christ sets at the right hand of God. He's freely released. He doesn't have to have some priest to tell him or some

63-1028 LE PARDON – TUCSON AZ

34 Donc, ce que j'ai lu ce soir, que Dieu nous donne toutes choses et qu'Il nous donne le pardon — c'est un pardon pour ceux qui veulent accepter la Parole de Dieu comme leur pardon. Mais juste la lire, ça, pour nous, ça ne veut pas dire qu'on est pardonné. Ce que ça veut dire, c'est que vous devez accepter, comme votre pardon, le fait que Dieu a donné Son Fils pour qu'Il meure à votre place, et là c'est un pardon.

35 Libérés de la culpabilité : voilà ce sur quoi nous voulons baser notre réflexion. Un pardon qui vient de Dieu est une libération de la culpabilité. Il ne s'agit pas de changer de direction, en embrassant une doctrine psychologique quelconque, ce qui pourrait, d'une certaine façon, vous donner l'impression que vous avez fait quelque chose de bien, du fait d'avoir adhéré à l'église ou adopté un certain credo. Mais il s'agit d'une—d'une libération de votre culpabilité, par la puissance du Calvaire. Quelque chose vous a libérés. Il n'y a plus de culpabilité. La Bible dit, dans Romains 5.1, je crois : "Il n'y a donc maintenant aucune condamnation pour ceux qui sont en Jésus-Christ, qui marchent, non selon la chair, mais selon l'Esprit."

36 Une fois qu'un homme est libéré du péché, un homme ou une femme, alors il n'y a plus aucun désir dans son cœur de marcher selon le train de ce monde. Il a reçu gratuitement Son pardon, et il devient une nouvelle créature en Jésus-Christ. Il s'affectionne alors aux choses d'en haut, où Christ est assis à la droite de Dieu. Il a été gracieusement libéré. Il n'a pas besoin d'un

minister to tell him. He knows in himself that he is pardoned, because he has accepted it upon the grounds that God sent it to him, through Jesus Christ. What a feeling it is to be free from sin!

prêtre ou d'un ministre pour le lui dire. Il le sait lui-même qu'il a reçu Son pardon, parce qu'il l'a accepté en ayant recours au moyen par lequel Dieu le lui a envoyé : Jésus-Christ. Quel bien cela fait d'être libéré du péché!

62-1124E All Things – Shreveport LA

19 All things, we can't speak of all things, but all things are ours through Christ. And if He spared not His own Son to bring this to us, how much more will He bring it if He…if we're willing to receive it. Now, I can't speak of all things, but I—I want to speak of one certain thing of these all things. And I think that's an important thing. That's, *pardoned*. I love that word, *pardoned*. Actually the word means, "a release from guilt."

20 And what an experience that is, to everyone who has had an experience of it, to be released from guilt.

21 Not trying to turn away through some form of psychology, turn away; but be pardoned. That means it's put away. There's no more to it. It's forgotten. To turn away from anything, you could turn back to it. Like sins at one time were covered. But now they're not covered, they're divorced. They're completely gone, put in the sea of forgetfulness to never to be remembered no more. I like that.

62-1124E Toutes choses – Shreveport LA

19 Toutes choses — nous ne pouvons pas parler de toutes choses, mais toutes choses nous appartiennent grâce à Christ. Et s'Il n'a pas épargné Son propre Fils afin de nous donner ces choses, à combien plus forte raison les donnera-t-Il s'Il...si nous sommes désireux de les recevoir. Donc, je ne peux pas parler de toutes choses, mais je—je tiens à parler d'une certaine chose parmi toutes ces choses. Et cette chose-là, à mon avis, est une chose importante. C'est d'être *pardonné*. J'aime beaucoup ce mot : *pardonné*. En fait, ce mot signifie "une libération de la culpabilité".

20 Et quelle expérience merveilleuse pour toutes les personnes qui ont vécu cela, d'être libérées de la culpabilité.

21 Il ne s'agit pas d'essayer de changer de direction, sous l'effet d'une certaine forme de psychologie, de changer de direction; mais d'être pardonné. Ce qui signifie que c'est ôté de vous. Cela n'existe plus. C'est oublié. Quand on se détourne d'une chose, on pourrait de nouveau se tourner vers elle. Par exemple, à une certaine époque, les péchés étaient couverts. Mais maintenant ils ne sont plus couverts, ils sont supprimés. Ils ont complètement disparu, ont été mis dans la mer de l'oubli pour ne plus jamais remonter à la mémoire. J'aime ça.

62-1124E ALL THINGS – SHREVEPORT LA

126 There is one more thing I'd like to speak of, here, in our pardon. And that is, after we receive our pardon, we receive purity with that pardon. Now, if you're just making out like you got pardon, you haven't got purity. Now, you say, "Can you prove that, Brother Branham?"

127 Mark this down: Hebrews the 9th chapter, the 11th to the 15th verse: "The worshipper once purged has no more conscience of sin." If you're really pardoned, the very guilt, the very desire, has left you. It's all gone. Purity goes with genuine pardoning. So if we claim pardon, and still not pure, how can we claim pardon, when pardon generates purity. See what I mean?

128 Cleansing what? Cleansing you from what? Cleansing you from all connection of formal, dead, traditional works. Amen. Cleansing us from dead tradition. How can you still remain in dead tradition when you're pure from it? Now, you read that in Hebrews 9:11. See if that's right. It cleanses us from the filth of dead, formal, works when we have been pardoned by the Blood of Jesus, because it's the sanctifying power that goes with the pardoning. And we're cleansed from all of our dead works.

62-1124E TOUTES CHOSES – SHREVEPORT LA

126 Il y a encore une autre chose dont je voudrais parler, ici, en rapport avec notre pardon. Et voici ce que c'est : après avoir reçu notre pardon, nous recevons la pureté, avec ce pardon. Mais si vous faites seulement semblant d'avoir reçu votre pardon, là vous n'avez pas la pureté. Bon, vous allez me dire : "Pouvez-vous prouver ça, Frère Branham?"

127 Notez ceci : Hébreux, chapitre 9, versets 11 à 15 : "Celui qui rend ce culte, étant une fois purifié, n'a plus aucune conscience du péché." Si vous avez réellement reçu votre pardon, alors la culpabilité elle-même, le désir lui-même, vous a quitté. Tout cela a disparu. La pureté accompagne le véritable pardon. Si nous prétendons avoir reçu le pardon, mais que nous ne sommes pas encore purs, comment donc pouvons-nous prétendre avoir reçu le pardon, puisque le pardon produit la pureté. Vous voyez ce que je veux dire?

128 Purifier quoi? Vous purifier de quoi? Vous purifier de tout lien avec les œuvres traditionnelles, formalistes, mortes. Amen! Nous purifier des traditions mortes. Comment pouvez-vous rester encore dans des traditions mortes, après que vous en avez été purifiés? Donc, lisez ça, dans Hébreux 9.11. Voyez si c'est vrai. Quand nous avons reçu notre pardon par le Sang de Jésus, cela nous purifie de la souillure des œuvres formalistes mortes, parce que cette puissance de sanctification accompagne le pardon. Nous sommes alors purifiés de toutes nos œuvres mortes.

55-0817 JEHOVAH-JIREH
– KARLSRUHE GERMANY

18 It is only the love of our Father, that loves us so much that He sends His Word. He sends His ministers to preach the Word. Then He sends gifts into the church with His arms spread out, trying to get you to believe it. He wants to heal you tonight, a thousand times more than you want to be healed. But you're afraid. You—you go by how you feel, because you—you've regarded that; you've lived by your feelings. That's... Your whole life has been wrapped in that. But you must get away from that, and act on God's Word, not what you feel, not what you see, what God said, and act on that. Make a confession of that. "Confess" means "to say the same thing." And He's at the right hand of the Father with His Own Blood to make intercessions on your confession.

Now, He cannot do anything for you, until first you accept it and confess it; and then He can act on it. For He's the High Priest of what you confess that He is to you. Do you get what I mean?

55-0817 JÉHOVAH-JIRÉ
– KARLSRUHE ALLEMAGNE

18 C'est tout simplement l'amour de notre Père, qui nous aime tellement qu'Il envoie Sa Parole. Il envoie Ses serviteurs prêcher la Parole. Il envoie aussi des dons dans l'église, Ses bras sont grand ouverts, Il cherche à vous amener à croire. Il veut vous guérir, ce soir, mille fois plus que vous voulez vous-mêmes être guéris. Mais vous avez peur. Vous—vous vous fiez à ce que vous ressentez, parce que vous—vous avez attaché beaucoup d'importance à ça; vous avez aligné votre vie sur ce que vous ressentiez. C'est... Toute votre vie a été fondée là-dessus. Mais vous devez absolument vous détacher de ça, et agir selon la Parole de Dieu, non pas selon ce que vous ressentez, ni selon ce que vous voyez, mais selon ce que Dieu a dit, et agir en conformité avec cela. Confesser cela. "Confesser" signifie "dire la même chose". Et Il est à la droite du Père, en train d'intercéder, par Son propre Sang, sur votre confession.

Alors, Il ne peut rien faire pour vous, tant que vous ne l'avez pas d'abord accepté et confessé; et là, Il peut passer à l'action. En effet, puisqu'Il est le Souverain Sacrificateur de ce que vous confessez qu'Il est pour vous. Saisissez-vous ce que je veux dire?

61-0519 Sirs, We Would See Jesus – Dawson Creek BC

10 Now, the word *confess* there in the…is same word (the ministers here would know it) *profess* it says, but profess and confess is the same word. To profess it was done, confess it. It come from the same Greek word.

And we know that it, we must confess that He has done it, and He cannot do it until we confess it. And then He's the High Priest to make intercessions upon what we confess that He has done for us. That makes a faith in a finished work that Christ did for us at Calvary. Just that simple. Now, that's the unadulterated Gospel.

61-0519 Messieurs, nous voudrions voir Jésus – Dawson Creek BC

10 Bon, le mot *confesser*, là, en...c'est le même mot (les ministres qui sont présents savent ça), il est dit là *professer*, mais professer et confesser, c'est le même mot. Professer que cela a été fait, c'est le confesser. Cela vient du même mot grec.

Et nous le savons, nous devons confesser qu'Il l'a fait, et Il ne peut pas le faire tant que nous ne l'avons pas confessé. Et Il est alors le Souverain Sacrificateur qui est là pour intercéder en notre faveur, sur la base de ce que nous confessons qu'Il a fait pour nous. Voilà en quoi consiste la foi dans l'œuvre achevée que Christ a accomplie pour nous au Calvaire. C'est aussi simple que ça. Voilà l'Évangile dans Sa pureté.

62-0531 The Conflict Between God And Satan – Clarksville IN

62 And look where it is. It's not just for one or two, in a church. It's for every one of us. Every believer has a right to take this Word and fight the enemy anywhere you meet him. Anywhere you meet the enemy, this Word is what you have to use. And Jesus proved it when He come. So He equipped His children with the Word, for their protection against the enemy. When the all-out warfare comes, and the battles, and set in array, then there's only one thing a real soldier can use, a real Christian soldier, that's THUS SAITH THE LORD. Walk right out there and meet the enemy, with the

62-0531 Le conflit entre Dieu et Satan – Clarksville IN

62 Et regardez ce qu'il en est. Ce n'est pas réservé exclusivement à une ou deux personnes dans une église. C'est pour chacun de nous. Chaque croyant a le droit de se servir de la Parole pour combattre l'ennemi partout où il le rencontre. Partout où vous rencontrez l'ennemi, ce que vous devez utiliser, c'est la Parole. Jésus l'a prouvé quand Il est venu. Il a donc équipé Ses enfants avec la Parole, pour les protéger contre l'ennemi. Quand c'est la guerre totale, qu'il y a des combats, et qu'on se met en ordre de bataille, alors il n'y a qu'une seule chose qu'un vrai soldat peut utiliser, un vrai soldat Chrétien, c'est l'AINSI DIT LE SEIGNEUR. Marchez tout droit

assurance that nothing... "Thousand may fall at your right, and ten thousand at the left, but it won't come nigh thee." Just remember that God made this statement, and give This to His children, and It's the best that's ever been yet.

à la rencontre de l'ennemi, avec l'assurance que rien... "Que mille tombent à ta droite, et dix mille à ta gauche, tu ne seras pas atteint." Souvenez-vous-en, c'est Dieu qui a fait cette déclaration et qui a donné Ceci à Ses enfants, et C'est ce qu'il y a de mieux, depuis toujours.

56-0223 God's Covenant With Abraham And His Seed – Sioux Falls SD

49 And He said, "And it's also written." Amen. And He took the Father's Word and defeated Satan right on his ground.

What did He do? He was proving to the weakest of Christians that you can defeat Satan anywhere, any time on the plain Word of God. Just take it and say, "THUS SAITH THE LORD, it's written."

56-0223 L'alliance de Dieu avec Abraham et sa postérité – Sioux Falls SD

49 Et Il a dit : "Il est aussi écrit." Amen. Et Il s'est servi de la Parole du Père pour vaincre Satan sur son propre terrain.

Qu'est-ce qu'Il a fait? Il prouvait là au Chrétien le plus faible qu'on peut vaincre Satan n'importe où, n'importe quand, par la simple Parole de Dieu. Servez-vous-en, dites simplement : "AINSI DIT LE SEIGNEUR, il est écrit."

58-0329 The Mighty Conqueror – Middletown OH

28 He pulled back the curtain so that we could look a past the curtain of time. He pulled back every bluff the devil had, fully paid the price, and tonight He's the Conqueror. And the Bible said that we are more than conquerors through Him Who loved us.

So the Christian in here tonight has the thing under control. We've conquered sin; we've conquered death; we've conquered hell; we

58-0329 Le puissant Vainqueur – Middletown OH

28 Il a écarté le rideau, pour que nous puissions regarder de l'autre côté du rideau du temps. Il a écarté tous les bluffs du diable, Il a payé intégralement le prix, et ce soir, Il est le Vainqueur. Et la Bible dit que nous sommes plus que vainqueurs par Celui qui nous a aimés.

Le Chrétien, qui est ici ce soir, a donc la situation bien en main. Nous avons vaincu le péché, nous avons vaincu la mort, nous avons vaincu l'enfer, nous avons vaincu la tombe, nous avons vaincu la

conquered the grave; we conquered sickness, because Jesus is our mighty Conqueror.

This Word is a Pardon. This Word was written for a pardon. To know that He is a mighty Conqueror is a pardon to each one of you, if you receive it as a pardon.

maladie — parce que Jésus est notre puissant Vainqueur.

Cette Parole est un Pardon. Cette Parole a été écrite pour notre pardon. De savoir qu'Il est un puissant Vainqueur fait bénéficier chacun de vous de ce pardon, à condition que vous l'acceptiez en tant que pardon.

61-0730M Gabriel's Instructions To Daniel – Jeffersonville IN

55 And Jesus redeemed Israel at Calvary. But it was not a pardon to them, because they did not receive it as a pardon. But, in our lesson now on these seventy weeks, we find they come back and receive their pardon. But, He redeemed the Church, then we are pardoned because we have received the Blood of Jesus Christ as our pardon.

61-0730M Les instructions de Gabriel à Daniel – Jeffersonville IN

55 Et Jésus a racheté Israël au Calvaire. Mais ils n'ont pas bénéficié de ce pardon, parce qu'ils ne l'ont pas accepté en tant que pardon. Mais, dans notre leçon, ici, sur les soixante-dix semaines, nous allons voir qu'ils reviennent accepter leur pardon. Mais Il a racheté l'Église, alors nous sommes pardonnés, parce que nous avons accepté le Sang de Jésus-Christ pour notre pardon.

52-0900 God's Way That's Been Made For Us – Jeffersonville IN

9 After through the services of this week, trying to show people that there's no need of being scared. The worse thing the devil can put upon you is fear. If you even had a cancer and didn't fear, and believed God would heal you, you wouldn't be in too bad a shape. God take care of that; if you were sick, whatever it is, if you didn't fear. So fear is one of the worst things

52-0900 La Voie que Dieu a préparée pour nous – Jeffersonville IN

9 Après les réunions de cette semaine, où j'ai essayé de montrer aux gens qu'il n'y a pas lieu d'avoir peur. La pire chose que le diable peut mettre sur vous, c'est la crainte. Si vous aviez même un cancer, et que vous ne craigniez pas, que vous croyiez que Dieu vous guérirait, vous ne seriez pas trop mal en point. Dieu s'en occuperait; si vous étiez malade, ou quoi que ce soit, et que vous ne craigniez pas.

that Satan can place upon the person.

10 Now, this week I've tried to prove, by the Scripture, that the man that's born again of the Kingdom of God has nothing to fear. You're absolutely, safely secure in Jesus Christ. "All the Father has given Me," He said, "will come to Me. No man can come 'less the Father calls. The Father has got to lead him up to Me; and he that comes to Me, I will in no wise cast out. And all the... No man can pluck them out of My Father's hand; no man is greater than He is. He that heareth My words and believeth on Him that sent Me, hath Everlasting Life; shall not come into condemnation, but has passed from Life...from death unto Life. He that eats My flesh and drinks My blood hath," not will have, "but hath," present tense, "everlasting Life, and I will raise him up at the last day."

11 "Wherefore grieve not the Holy Spirit of God whereby you're sealed until the Day of your Redemption." There you are. "Sealed away until the Day of your Redemption." Not just from one revival to another, but till the Day of your Redemption.

Donc, la crainte est l'une des pires choses que Satan peut mettre sur une personne.

10 Et cette semaine, j'ai essayé de démontrer par l'Écriture qu'un homme né de nouveau du Royaume de Dieu n'a rien à craindre. En Jésus-Christ, vous êtes à l'abri, en parfaite sécurité. "Tous ceux que le Père M'a donnés", a-t-Il dit, "viendront à Moi. Nul ne peut venir, si le Père ne l'a appelé. Le Père doit le conduire jusqu'à Moi; et Je ne mettrai pas dehors celui qui vient à Moi. Et tous ceux... Personne ne peut les ravir de la main de Mon Père; personne n'est plus grand que Lui. Celui qui écoute Mes Paroles, et qui croit à Celui qui M'a envoyé, a la Vie Éternelle; il ne vient point en jugement, mais il est passé de la Vie...de la mort à la Vie. Celui qui mange Ma chair et qui boit Mon sang a", non pas *aura*, mais *a*, au présent, "la Vie éternelle, et Je le ressusciterai au dernier jour."

11 "N'attristez donc pas le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés jusqu'au Jour de votre Rédemption." Voilà, c'est ça. "Scellés et mis à part, jusqu'au Jour de votre Rédemption." Non pas d'un réveil à l'autre, mais jusqu'au Jour de votre Rédemption.

63-0731 There Is Only One Way Provided By God For Anything – Chicago IL

253 And now, Satan, I charge you, by the Blood of Jesus Christ, that all-sufficient Blood; that through that Life that was in that Blood, that's now in our hearts, we've been changed

63-0731 Il n'y a qu'une voie pourvue par Dieu pour tout – Chicago IL

253 Et maintenant, Satan, je te somme, par le Sang de Jésus-Christ, ce Sang qui est entièrement suffisant; en effet, grâce à la Vie qui était dans ce Sang et qui est maintenant dans nos cœurs, nous avons été changés, de ce que nous étions autrefois à ce que nous

from what we once was, to Christians. We once was doubters, now we're believers. Our sins are under the Blood.

254 "He that will confess his sins shall have forgiveness." We have confessed our sins, and we have forgiveness. Now we stand, no more…Our sins are in the Sea of Forgetfulness. We can no more be accused of sin. We have confessed it. We made things right. And now the great chasm, that was between us and God, has been taken away. God put the sin in the Sea of Forgetfulness. He could never even remember us anymore as sinners. We are no longer sinners. We are sons and daughters, and now we're here for deliverance for the flesh. And because we are believers, the Word said, the Word, the Word that Christ left us, said, "These signs shall follow them that believe. If they lay their hands on the sick, they shall recover." And this we are doing, by faith we are doing it, in the Name of Jesus Christ.

sommes, des Chrétiens. Autrefois, nous étions des douteurs, maintenant nous sommes des croyants. Nos péchés sont sous le Sang.

254 "Celui qui confessera ses péchés obtiendra le pardon." Nous avons confessé nos péchés, nous sommes donc pardonnés. Voilà, maintenant nous ne sommes plus... Nos péchés sont dans la Mer de l'Oubli. On ne peut plus nous accuser de péché. Nous avons confessé ces choses. Nous avons réparé nos torts. Et maintenant, ce grand abîme qui nous séparait de Dieu, a été éliminé. Dieu a mis ce péché dans la Mer de l'Oubli. Plus jamais Il ne pourra même se souvenir que nous avons été pécheurs. Nous ne sommes plus des pécheurs. Nous sommes Ses fils et Ses filles, et nous sommes maintenant ici pour recevoir une délivrance dans notre chair. Et, parce que nous sommes des croyants, la Parole déclare, la Parole, la Parole que Christ nous a laissée, déclare : "Voici les signes qui accompagneront ceux qui auront cru. S'ils imposent les mains aux malades, les malades seront guéris." Et c'est ce que nous faisons, et nous le faisons par la foi, au Nom de Jésus-Christ.

63-0802 PERSEVERANT – CHICAGO IL

62 You've got to absolutely believe it. And you have the assurance, and there is nothing can move it. You, no matter what happens, you still believe it. Even though it seems like it's failed, you still believe it. No matter what happens, you still believe it.

63-0802 PERSÉVÉRER – CHICAGO IL

60 Vous devez le croire de façon absolue. Vous avez cette assurance, que rien ne peut ébranler. Vous... quoi qu'il arrive, vous continuez de le croire. Même si cela semble avoir échoué, vous continuez de le croire. Quoi qu'il arrive, vous continuez de le croire.

53-1205 The Resurrection – West Palm Beach FL

28 I said, "I believe that the Holy Spirit is here. He's the One that fills us. And our life is not our own, but it's the Life of the Holy Spirit in us that makes us Christians." I believe that, that ever fiber of a Christian's body is controlled by the Holy Spirit. I believe that your eyes are. You can't help when you look to see an evil, but if you lust after it, you've already committed adultery. You turn your head. The Holy Spirit makes you do that. Is that right? You might be tempted. Temptation is not sin. Heeding your temptation is sin. See? You can be tempted. Christ was tempted like we are, but never sinned. So the Holy Spirit is God that helps us bear out the truth of God, and we're written epistles read of all man.

53-1205 La résurrection – West Palm Beach FL

28 J'ai dit : "Je crois que le Saint-Esprit est ici. C'est Lui qui nous remplit. Notre vie ne nous appartient pas, mais c'est la Vie du Saint-Esprit en nous qui fait de nous des Chrétiens." Je crois cela, je crois que chaque fibre du corps du Chrétien est sous le contrôle du Saint-Esprit. Je crois que vos yeux sont sous Son contrôle. Quand vous regardez, voir quelque chose de mal, c'est inévitable; par contre, si vous convoitez ce que vous voyez, vous aurez déjà commis cet adultère. Vous détournez la tête. C'est le Saint-Esprit qui vous fait détourner la tête. Pas vrai? Vous serez peut-être tenté. Une tentation n'est pas un péché. C'est céder à votre tentation qui est un péché. Voyez? Vous pouvez être tenté. Christ a été tenté comme nous, mais sans jamais pécher. Donc, le Saint-Esprit, c'est Dieu, qui nous aide à confirmer la vérité de Dieu : nous sommes des lettres écrites, lues de tous les hommes.

59-1108 Possessing The Enemy's Gates – Jeffersonville IN

52 On the Day of Pentecost He sent down the Holy Ghost, to continue, through the Gentiles, to take out a Seed of promise. To give to the Gentiles, the off-casts, to give to them the baptism of the Holy Ghost, to bring them into the Promise. Now we have a right to conquer all sickness. We don't have to conquer it; it's already conquered. We just have to claim the promise and go take it. It's already

59-1108 Posséder les portes de l'ennemi – Jeffersonville IN

52 Le jour de la Pentecôte, Il envoya le Saint-Esprit pour continuer, parmi les nations, à faire sortir une semence de promesse, pour donner aux nations, à ceux qui étaient bannis, pour leur donner à eux le baptême du Saint-Esprit, afin qu'ils aient part à la promesse. Nous avons maintenant le droit de vaincre toute maladie. Nous n'avons pas à la vaincre, elle est déjà vaincue. Nous n'avons qu'à réclamer la promesse, et à nous en emparer. C'est déjà

conquered. Death is conquered. Hell is conquered. Sickness is conquered. Temptation is conquered. All devils is conquered. Hell is conquered. Death is conquered. The grave is conquered. We stand in the gate, taking it, don't have to fire a shot. It's already been paid for.

conquis. La mort est vaincue, l'enfer est vaincu, la maladie est vaincue, la tentation est vaincue. Tous les démons sont vaincus, l'enfer est vaincu, la mort est vaincue, la tombe est vaincue. Nous nous tenons dans la porte, et nous nous en emparons! Nous n'avons pas à tirer un seul coup de feu, le prix en a déjà été payé.

59-1108 Possessing The Enemy's Gates – Jeffersonville IN

But there were those, always, who dared to stay there and say, "God is right. God's Word is true."

68 And, you, you don't have to conquer, because He conquered. The only thing you have to do is just go up and take, stand in the gate, say, "It's mine. This is mine. God gave it to me, my salvation. If I want the Holy Spirit, God gave It to me. Promise is to me, to our children, all that's far off, as many as the Lord shall call."

59-1108 Posséder les portes de l'ennemi – Jeffersonville IN

Mais il y a toujours eu ceux qui ont osé rester là et dire : "Dieu a raison. La Parole de Dieu est vraie."

68 Et vous, vous n'avez pas à vaincre, parce qu'Il a vaincu. Tout ce que vous avez à faire, c'est de vous avancer et de prendre, de vous tenir dans la porte en disant : "C'est à moi. Ceci m'appartient. Mon salut, Dieu me l'a donné. Si je désire le Saint-Esprit, Dieu me L'a donné. La promesse est pour moi, pour nos enfants, et pour tous ceux qui sont au loin, en aussi grand nombre que le Seigneur les appellera."

59-1108 Possessing The Enemy's Gates – Jeffersonville IN

140 Now, seed of Abraham, you're the royal lineage; you are the promise. By the grace and help of God, how many of you can raise your hand and say, "I have received what I asked for." Thank you. That's it. That's what the promise is for. That's what the promise is given for, that you might be

59-1108 Posséder les portes de l'ennemi – Jeffersonville IN

140 Maintenant, semence d'Abraham, vous êtes la lignée royale, vous êtes la promesse. Par la grâce et l'aide de Dieu, combien d'entre vous peuvent lever la main et dire : "J'ai reçu ce que j'ai demandé"? Merci. C'est cela. C'est le but de la promesse. C'est pour cela que la promesse a été donnée, afin que vous soyez héritiers

an heir of all things, through Jesus Christ who saved you. He saved you from sin; He saved you from sickness; He saved you from death; He saved you from hell; He saved you from the grave.

141 You say, "Brother Branham, but we all go into the grave." But the grave can't hold us. He went to it also, but it couldn't hold Him. Certainly, it can't hold Him.

142 "Well, Brother Branham, I'm so tempted." He was, too. But He saved you from temptation.

143 "Lead us not into temptation, but deliver us from the evil." He's did it. It's all yours. Everything is yours through Jesus Christ. He gives you everything freely. There's no pay to it nor nothing. It's just yours right now. Aren't you glad of it? Aren't you happy for Him? Thanks be to God.

de toutes choses, par Jésus-Christ qui vous a sauvés. Il vous a sauvés du péché, Il vous a sauvés de la maladie, Il vous a sauvés de la mort, Il vous a sauvés de l'enfer, Il vous a sauvés de la tombe.

141 Vous me direz : "Frère Branham, il nous faut tous descendre dans la tombe." Mais la tombe ne peut pas nous retenir. Il y est allé aussi, mais elle n'a pas pu Le retenir. Bien sûr qu'elle ne peut pas Le retenir.

142 "Mais, Frère Branham, je suis tellement tenté." Il l'a été aussi. Mais Il vous a sauvé de la tentation.

143 "Ne nous induis pas en tentation, mais délivre-nous du mal." Voyez-vous, Il l'a fait. C'est à vous; tout vous appartient par Jésus-Christ. Il vous donne tout gratuitement. Il n'y a rien à payer, ni rien d'autre à faire. Cela vous appartient en ce moment même, simplement. N'en êtes-vous pas contents? N'êtes-vous pas heureux à cause de Lui? Grâces soient rendues à Dieu.

63-0825E Perfect Faith – Jeffersonville IN

19 Now, faith is based on forgiveness, then. And then, as we said this morning, trying to get the church into the place to where we could really see apostolic times moving among us, that's what we all hunger. And it's just laying right at the door. We see it, but we want to see more of it. We want it such a flow that it'll—it'll be a help to us, us flow out to others.

63-0825E La Foi parfaite – Jeffersonville IN

19 Ainsi, la foi est basée sur le pardon. Et alors, comme nous l'avons dit ce matin, essayant de placer l'église là où nous pouvons réellement voir les temps apostoliques agissant au milieu de nous, c'est de cela que nous avons tous faim. Et cela se trouve juste à la porte. Nous le voyons, mais nous voulons en voir plus. Nous voulons que ce soit une telle effusion que cela—cela nous aide à nous déverser sur d'autres.

61-0117 The Messiah – Shreveport LA

19 Now, when a man is converted, say, just like that little white button starts in his heart. Now, that part is God. God…When he's born again with the Spirit of God, God's Spirit dwells in him.

Now, as…He can let that Spirit grow and take out all the roots of bitterness, and press God's way through him again; he can become back in the same condition that he was when he was in the garden of Eden. Jesus said in Mark 11:24: "Verily, verily, I say unto you, if you say to this mountain, 'Be moved,' and don't doubt in your heart, but believe that what you have said will come to pass, you can have what you said." That puts him right back supreme again. It puts him right back in the condition.

61-0117 Le Messie – Shreveport LA

19 Or, quand un homme a été converti, disons, il y a quelque chose qui commence dans son cœur, comme ce petit bouton blanc. Et cette partie-là, c'est Dieu. Dieu... Une fois qu'il est né de nouveau de l'Esprit de Dieu, l'Esprit de Dieu habite en lui.

Maintenant, à mesure que... Il peut laisser cet Esprit s'épanouir et ôter de lui toutes les racines d'amertume, frayer en lui un chemin vers Dieu de nouveau; il pourra alors être de nouveau dans le même état qu'il était dans le jardin d'Éden. Jésus a dit, dans Marc 11.24 : "En vérité, en vérité, Je vous le dis : Si vous dites à cette montagne : 'Ôte-toi de là', et si vous ne doutez pas dans votre cœur, mais que vous croyez que ce que vous avez dit arrivera, ce que vous aurez dit vous sera accordé." Cela le remet de nouveau en position de suprématie. Cela le remet de nouveau dans cet état-là.

61-0118 Jesus Christ The Same Yesterday, Today, And Forever – Beaumont TX

75 You have to yield yourself and I have to yield myself, and together the Messiah works among us, because we're His people, chosen, sanctified by His Blood. The Holy Spirit dwells in us, and He just…

Like that little button being the Holy Spirit, when it come in baptismal form, then it just begins to spread out. When we get all the roots of

61-0118 Jésus-Christ est le même hier, aujourd'hui, et éternellement – Beaumont TX

75 Vous devez vous abandonner, et je dois aussi m'abandonner, alors le Messie agit au milieu de nous, parce que nous sommes Son peuple choisi, sanctifié par Son Sang. Le Saint-Esprit habite en nous, et Il...

Comme ce petit bouton, — c'est-à-dire le Saint-Esprit, — quand il arrive sous forme de baptême, il commence alors à s'épanouir. Une fois que toutes les racines

bitterness and evil away from us, God just takes over and begins to move.

d'amertume et de mal sont ôtées de nous, Dieu prend alors le contrôle et se met à agir.

62-0311 The Greatest Battle Ever Fought – Jeffersonville IN

111 See, it's your mind that opens up the door; or closes the door, and listens to your conscience, listens to your memory, listens to your affections. But when your mind closes itself to these things, and let God, the Spirit of His Word, come in, It blows the rest of the stuff out. Every doubt is gone. Every fear is gone. Every sensation of doubt is gone. Every feeling is gone. There's nothing standing there but the Word of God, and Satan cannot battle against That. No, sir. He cannot battle against It. Now, we know that's true.

62-0311 La plus grande bataille jamais livrée – Jeffersonville IN

111 Voyez-vous, c'est votre pensée qui ouvre la porte; ou qui ferme la porte, et écoute votre conscience, écoute votre mémoire, écoute vos affections. Mais quand votre pensée se ferme à ces choses, et qu'elle laisse Dieu, l'Esprit de Sa Parole, entrer, Il pousse tout le reste dehors. Tous les doutes ont disparu. Toutes les peurs ont disparu. Toute sensation de doute a disparu. Tout sentiment a disparu. Il n'y a plus que la Parole de Dieu qui est là, et Satan ne peut pas combattre contre Cela. Non monsieur. Il ne peut pas combattre contre Elle. Or ça, nous savons que c'est vrai.

63-0120e Just One More Time, Lord – Phoenix AZ

15 Satan has no more power, only as he can bluff with it. If he can bluff you into it, all right, you'll have to have it. But, legally, he has no power at all, every power he had was taken from him at Calvary. That's where the price was paid. He is nothing but a bluff! If you want to listen to his bluff, well, all right. But, you don't have to, you are free tonight. He has made you free.

63-0120e Une seule fois encore, Seigneur – Phoenix AZ

15 Satan n'a plus aucun pouvoir, tout ce qu'il peut faire, c'est bluffer. S'il peut vous avoir au bluff, eh bien, là vous recevrez inévitablement ce qu'il vous sert. Mais, légalement, il n'a absolument aucun pouvoir, tous les pouvoirs qu'il avait lui ont été retirés au Calvaire. C'est là que le prix a été payé. Lui, c'est du bluff, rien d'autre! Si vous voulez écouter son bluff, bon, d'accord. Mais vous n'êtes pas obligés de le faire, vous êtes libres ce soir. Il vous a rendus libres.

16 And now if something in the Word can make you realize that you are free by His grace, or if something, realize, and the Word makes you understand, or some act of God, that it included you, it includes us all, then you just accept it on those basis, and you're free, also. You don't have to feel any different, you don't have to feel anything at all. It's not based upon…Jesus never did say, "Did you feel it?" He said, "Did you believe It?" It's faith! That's our—that's our—our… Faith is—is an arm, a mighty arm that holds the sharp two-edged Sword of God. And that sharp two-edged Sword will cut every promise free, if that arm of faith is able to yield that Sword. Some people has very weak muscle trouble and they can just maybe cut off a little scratch, enough to join a church. Others can come into justification. Some can go all the way to the baptism of the Holy Spirit. A great strong arm, holding this Bible, can cut every promise free. That's right. So be strong in the Lord!

16 Et maintenant, si quelque chose dans la Parole peut vous faire prendre conscience que vous êtes libres par Sa grâce, ou, si une prise de conscience, la Parole vous fait comprendre, ou bien un certain acte de Dieu, que vous avez été inclus dans cela, que nous sommes tous inclus dans cela, eh bien, alors, acceptez-le simplement sur cette base, et vous aussi, vous serez libres. Vous n'avez pas besoin de ressentir un changement, vous n'avez pas besoin de ressentir quoi que ce soit. Ce n'est pas sur la base de... Jésus n'a jamais dit : "L'avez-vous ressenti?" Il a dit : "L'avez-vous cru?" C'est la foi! C'est notre—c'est notre—notre... La foi est—est un bras, un bras puissant qui tient l'Épée aiguë à deux tranchants de Dieu. Et cette Épée aiguë à deux tranchants tranchera pour dégager chaque promesse, pourvu que le bras de la foi soit capable de manœuvrer cette Épée. Certaines personnes souffrent d'une grande faiblesse musculaire, peut-être qu'elles ne peuvent faire qu'une petite entaille, juste assez pour adhérer à une église. D'autres peuvent accéder à la justification. Certains peuvent aller jusqu'au baptême du Saint-Esprit. Un bras très fort, qui tient la Bible, peut trancher pour dégager toutes les promesses. C'est vrai. Donc, fortifiez-vous dans le Seigneur!

65-0118 THE SEED OF DISCREPANCY – PHOENIX AZ

27 But we find out, God gave His children His Word for their Defense. Their…We have no other Defense than the Word of God. That is our Defense. There's no bombs, no

65-0118 LA SEMENCE DE DISCORDE – PHOENIX AZ

27 Mais nous voyons que Dieu a donné à Ses enfants Sa Parole, pour qu'Elle soit leur Défense. Leur... Nous n'avons aucune autre Défense que la Parole de Dieu. C'est Elle notre Défense. Il n'y a aucune bombe,

shelters, no hiding places, no Arizona's or California's, or wherever it is; there's only one Defense we have, and that is the Word. And the Word was made flesh and dwelt among us, which is Christ Jesus. He is our only Defense. Being in Him, we are safe.

28 Not even sin is imputed to a genuine believer. Did you know that? He that's born of God, does not commit sin, he cannot sin. See? It's not even imputed. Why, David said, "Blessed is the man who God will not impute sin." When you're in Christ, you have no desire to sin. "The worshipper, once purged, has no more conscience of sin," you don't desire it. Now, to the world, you might be a sinner; but, to God, you're not, because you're in Christ. How can you be in a sinner when you're in the sinless One, and God only sees Him Who you are in?

aucun abri, aucune retraite, ni Arizona, ni Californie, ni où que ce soit; nous n'avons qu'une seule Défense, et c'est la Parole. Et la Parole a été faite chair, et Elle a habité parmi nous, c'est Jésus-Christ. Il est notre seule Défense. En étant en Lui, nous sommes en sécurité.

28 Le péché n'est même pas imputé à un véritable croyant. Le saviez-vous? Celui qui est né de Dieu ne commet pas le péché, il ne peut pas pécher. Voyez? Ça ne lui est même pas imputé. Tenez, David a dit : "Heureux l'homme à qui Dieu n'impute pas son péché." Quand vous êtes en Christ, vous n'avez aucun désir de pécher. "L'adorateur, étant une fois purifié, n'a plus aucune conscience de son péché", vous n'en avez pas le désir. Or, aux yeux du monde, vous êtes peut-être un pécheur, mais aux yeux de Dieu, vous n'en êtes pas un, parce que vous êtes en Christ. Comment pouvez-vous être dans un pécheur, alors que vous êtes dans Celui qui est sans péché, et que Dieu ne voit que Celui en Qui vous êtes?

60-0925 That Day On Calvary – Jeffersonville IN

66 Abraham don't have to wander no more, across the country, seeking a city. The sinner don't have to wonder any more, whether he can be saved or not. The sick man doesn't have to wonder whether he can be healed or not. The opening veil, on that day at Calvary, revealed the Way to the total victory. God give us the powers of His Spirit, to live triumphantly over all these things;

60-0925 Ce jour-là sur le Calvaire – Jeffersonville IN

66 Abraham n'a plus à errer partout dans le pays, à la recherche d'une Cité. Le pécheur n'a plus à se demander s'il peut être sauvé ou non. Le malade n'a plus à se demander s'il peut être guéri ou non. Le voile déchiré, ce jour-là au Calvaire, a révélé le Chemin vers la victoire totale. Dieu nous a donné les puissances de Son Esprit, pour mener une vie triomphante, surmonter toutes ces choses; tout ce qu'Il nous demande, c'est d'y croire. C'est ce qui est

asks us only to believe it. That happened on that day at Calvary. There never was a day like it. There never will be one like it. It's not necessary no more. The price is paid, and we are redeemed. Thanks be to God! We are redeemed. There's no more you have to wonder about. There's no more guessing about it. It's all took away. The veil pulled back the curtain, and we're set on a highway, not to wonder any more, but to believe and just walk right on. We walk right into God's very Presence.

arrivé, ce jour-là au Calvaire. Jamais il n'y a eu un jour comme celui-là. Jamais plus il n'y en aura un comme celui-là. Ce n'est plus nécessaire. Le prix est payé, et nous sommes rachetés. Grâces soient rendues à Dieu! Nous sommes rachetés. Il n'y a plus lieu de se demander ce qu'il en est. On n'en est plus aux hypothèses. Tout cela a été effacé. Le voile a tiré le rideau, et nous sommes engagés sur une grande route, non plus pour nous demander ce qu'il en est, mais pour croire et continuer à marcher, tout simplement. Nous marchons tout droit dans la Présence même de Dieu.

60-0925 That Day On Calvary – Jeffersonville IN

Now, when He died at Calvary, He made a way. He gave up the Spirit, the Holy Spirit, that sent It back to the earth, for you and I to live by. That's what Calvary means to us, to follow Him.

79 First, look into it, see what it did for us. And now what must we do in regards to it? What must you and I do?

80 Now, we say, "Well, I—I appreciate that. That's very fine." But we got to accept it. And to accept it, is to accept His Person, Christ in our heart.

81 Then, we are free from sin, therefore there's no sin shackles hanging on us, at all. God, just like we had never sinned, the perfect Sacrifice made us perfect. For, Jesus

60-0925 Ce jour-là sur le Calvaire – Jeffersonville IN

Alors, quand Il est mort au Calvaire, Il a pourvu d'un moyen. Il a rendu l'Esprit, le Saint-Esprit, c'est ainsi qu'Il a été renvoyé sur terre, pour que vous et moi, nous En vivions. C'est ce que le Calvaire signifie pour nous : de Le suivre, Lui.

79 D'abord, l'examiner, voir ce qu'il a fait pour nous. Et maintenant, qu'est-ce que nous devons faire pour lui? Vous et moi, qu'est-ce que nous devons faire?

80 Bon, nous disons : "Eh bien, je—j'apprécie ça. C'est vraiment formidable." Mais nous devons l'accepter. Et l'accepter, c'est accepter Sa Personne, Christ, dans notre cœur.

81 Alors nous sommes libérés du péché; par conséquent, nous ne sommes retenus dans aucune des chaînes du péché, aucune. Dieu, — c'est tout comme si nous n'avions jamais péché, — le Sacrifice parfait nous a

said, “Be ye therefore perfect, even as your Father in Heaven is perfect.” Then, there’s no more to be done, but we are made perfect in the Presence of God.

82 Now, there’s where we lose our position. If we don’t watch, we try to look back to what we was. And as long as we look back to what we was, the Sacrifice means nothing to us. Oh, can’t you see it, church? [Congregation says, “Amen.”—Ed.] I would no… I would not try the job. I can’t, and neither can you. There’s no need of trying. You’re lost, to begin with, as long as you look to what you’ve done. But don’t look to what you’ve done.

83 Look what that day on Calvary did to you. It paid your price. It settled the question. “Your sins be as scarlet; they’re as white as snow. Red like crimson; white like wool.” Then you have no sin. You are perfectly sinless. No matter what you done, or what you do, you’re still sinless. As long as you’ve accepted Jesus Christ as your Saviour, your sins are forgiven. Anything is forgiven is “remitted and forgot about.”

84 Then what does it do? It gives you, after that condition, His Spirit, to follow Him, and to do as He did, for others who is following on. He was just one Man, the perfect Man. He gave His life, and He made an example for you. Now what must we do?

rendus parfaits. En effet, Jésus a dit : “Soyez donc parfaits, comme votre Père Céleste est parfait.” Donc, il n’y a rien d’autre à faire, mais nous sommes rendus parfaits dans la Présence de Dieu.

82 Or, c’est là que nous perdons notre position. Si nous ne sommes pas vigilants, nous chercherons à regarder en arrière, à ce que nous étions. Et tant que nous regardons en arrière, à ce que nous étions, le Sacrifice ne signifie rien pour nous. Oh, vous le voyez, n’est-ce pas, église? [L’assemblée dit : “Amen.”—N.D.É.] Je ne voudrais... Je ne voudrais même pas essayer de faire ce travail. Je ne peux pas, ni vous non plus. Inutile d’essayer. Vous êtes perdu dès le départ, tant que vous regardez à ce que vous avez fait. Mais ne regardez pas à ce que vous avez fait.

83 Regardez ce que ce jour-là sur le Calvaire a fait pour vous. Il a payé le prix pour vous. Il a réglé la question. “Si vos péchés sont comme le cramoisi : ils sont blancs comme la neige; rouges comme la pourpre : blancs comme la laine.” Alors, vous n’avez pas de péché. Vous êtes parfaitement sans péché. Peu importe ce que vous avez fait, ou ce que vous faites, vous êtes quand même sans péché. Pourvu que vous ayez accepté Jésus-Christ comme votre Sauveur, vos péchés sont pardonnés. Tout ce qui est pardonné est “remis et oublié”.

84 Alors, qu’est-ce que cela a pour conséquence? Cela vous donne, après avoir rempli cette condition, Son Esprit, pour pouvoir Le suivre, et faire comme Lui a fait, pour les autres qui vont suivre. Il n’était qu’un seul Homme, l’Homme parfait. Il a donné Sa vie à Lui, Il vous a donné un exemple. Maintenant, qu’est-ce que nous devons faire?

59-0410 Looking At The Unseen – Los Angeles CA

36 "Whosoever will deny himself and take up his cross and follow Me..." Deny what you're thinking; deny your mental conception; just believe what God's Word says is truth and march on with it. Keep moving. Get sicker, just keep moving, just keep going. After while you'll break through the barriers, then you'll be free. Then you can see Him; then He will reveal Hisself to you; then that Son of God Who made the promise will be real to you. Do you believe it?

59-0410 Regarder à l'invisible – Los Angeles CA

36 "Quiconque renoncera à lui-même, se chargera de sa croix, et Me suivra..." Renoncez à ce que vous pensez; renoncez à votre conception mentale; croyez seulement ce que la Parole de Dieu déclare être la vérité, et avancez avec cela. Continuez à avancer. Même si vous êtes encore plus malade, continuez à avancer, continuez, c'est tout. Au bout d'un moment, vous franchirez les barrières, après quoi vous serez libre. Alors vous pourrez Le voir; alors Il Se révélera à vous; alors ce Fils de Dieu qui a fait la promesse sera pour vous une réalité. Croyez-vous cela?

62-0721 Behold, A Greater Than Solomon Is Here – Salem OR

90 And I pray, God, that they'll live a victorious life all the rest of their days, the rest of their days may be full of victory. May Satan, may sickness, leave them. May there not be a thing bother them. And may they serve You all the days of their life.

62-0721 Voici, il y a ici plus grand que Salomon – Salem OR

90 Et ma prière, ô Dieu, c'est qu'ils vivent une vie victorieuse jusqu'à la fin de leurs jours, que jusqu'à la fin, leurs jours soient remplis de victoire. Que Satan, que la maladie, les quitte. Qu'ils ne soient pas troublés par quoi que ce soit. Et qu'ils Te servent tous les jours de leur vie.

65-1125 The Invisible Union Of The Bride Of Christ – Shreveport LA

223 Now, your old book is gone, with your old union. Now, your name in your old, in your…has been

65-1125 L'union invisible de l'Épouse de Christ – Shreveport LA

223 Maintenant votre vieux livre s'en est allé, avec votre vieille union. Maintenant votre nom, dans votre vieux, dans votre...

transferred. Now, you say, “Do you mean to tell me that my old book…” God put it in the Sea of His Forgetfulness. You stand perfectly before God.

224 Now, your name is now in the new Book; not the book of life, but the Lamb’s Book of Life, what the Lamb redeemed. Not the old book of your natural union, but your new, Bride. Hallelujah! Your new life is in the Lamb’s Book of Life, your marriage certificate, hallelujah, where your true Eternal germ, from the beginning, takes hold. Now you’re not only forgiven, but you’re justified. Glory! “Justified,” Romans 5:1 said. Yeah. Romans 5:1 said, “Therefore being justified by faith.”

225 Look up the word. The word don’t mean “forgiven.” The word means “justified.” It don’t mean you’re forgiven.

226 For instance, you heard I got drunk and—and done some evil things, and everything. Then you come around, say to me. You found out I didn’t do them, then you come around, say, “Brother Branham, I forgive you.” Forgive me? I didn’t do it, at the first place. See?

227 Now, if I did do it, I’m guilty. But you could forgive me, and I wouldn’t be guilty. But yet I’m not justified, because I actually done it.

228 But the word, justified, is though you never done it. Amen. It’s not even regarded, at all. How is it done? In God’s Book of the Sea of

a été reporté. Alors, vous me direz : “Est-ce que vous voulez dire par là que mon vieux livre...” Dieu l’a jeté dans la Mer de Son Oubli. Vous êtes parfaits devant Dieu.

224 Or, votre nom est maintenant dans le nouveau Livre, non pas dans le livre de vie, mais dans le Livre de Vie de l’Agneau, pour ceux que l’Agneau a rachetés. Pas le vieux livre de votre union naturelle, mais le nouveau, pour vous, l’Épouse. Alléluia! Votre nouvelle vie est dans le Livre de Vie de l’Agneau, votre acte de mariage, alléluia, alors que votre véritable germe Éternel, du commencement, s’implante. Maintenant vous n’êtes pas seulement pardonnés, mais vous êtes justifiés. Gloire! “Justifiés”, Romains 5.1 dit, oui, Romains 5.1 dit : “Étant donc justifiés par la foi.”

225 Cherchez le sens du mot. Ce mot ne veut pas dire “pardonné”. Ce mot veut dire “justifié”. Il ne veut pas dire que vous êtes pardonnés.

226 Par exemple, si vous aviez entendu dire que je m’étais enivré et—et que j’avais fait de vilaines choses, et tout. Et que vous veniez ensuite me dire, que vous découvriez que je ne les avais pas faites, et que vous veniez me dire : “Frère Branham, je vous pardonne.” Vous me pardonnez? Je n’ai même pas fait ces choses, au départ. Voyez?

227 Or, si je les ai faites, je suis coupable. Mais vous pourriez me pardonner, alors je ne serais plus coupable. Par contre, je ne serais pas justifié pour autant, parce que je les ai quand même faites.

228 Mais le sens du mot justifié, c’est comme si vous ne l’aviez jamais fait du tout. Amen. Ça n’entre même pas en ligne de compte du tout. Comment cela peut-il se

Forgetfulness, your old book and marriage is divorced and dead, and it's not even in the memories of God. Amen. You are justified. "Therefore being justified." It was accused. You was accused. You never done it, in the first place. The old union is in the Sea of God's Forgetfulness. You wasn't married to it, to begin with. He, the Bridegroom, bore your shame, Himself, for you, in your place. He took your place, for you were predestinated for Him, to be in His Bride, before the foundation of the world. The Bible said so. You are the predestinated Seed.

229 How did you come to do this? You were deceived into it by your first marriage, to your adulterous parent, Eve. It's no fault of your own. By your natural birth, you come after Eve, who committed adultery. That's the reason you was born an adulteress. You're a sinner, to begin with. That's right. You was deceived into it. You had no… No, you, it ain't your fault.

230 You never did it. Because, that little germ that was in you, was to be you, before the foundation of the world. God put your name in the Lamb's Book of Life.

faire? Dans le Livre de Dieu de la Mer de l'Oubli, votre vieux livre et votre vieux mariage ont été dissous par divorce, et sont morts. Ils ne font même pas partie des souvenirs de Dieu. Amen. Vous êtes justifiés. "Étant donc justifiés." Il y avait une accusation. Vous étiez accusés. Vous n'avez même jamais fait ces choses, au départ. La vieille union est dans la Mer de l'Oubli de Dieu. Premièrement, vous n'avez même pas été mariés à cet autre. Lui, l'Époux, a porté votre honte, Lui-même, pour vous, à votre place. Il a pris votre place, car vous aviez été prédestinés à être à Lui, à faire partie de Son Épouse, avant la fondation du monde. La Bible le dit. Vous êtes la Semence prédestinée.

229 Comment en êtes-vous venus à faire ça? C'est par tromperie que vous avez été entraînés là-dedans, à cause de votre premier mariage, à votre parente adultère, Ève. Ce n'est pas votre faute. De par votre naissance naturelle, vous êtes venus d'Ève, qui avait commis adultère. C'est pour ça que vous êtes nés adultères. Vous êtes un pécheur, au départ. C'est vrai. C'est par tromperie que vous avez été entraînés là-dedans. Vous n'aviez pas... Non, vous, ce n'est pas votre faute.

230 Vous ne l'avez jamais fait. En effet, ce petit germe qui était en vous, c'est ce que vous étiez destinés à être, avant la fondation du monde. Dieu avait inscrit votre nom dans le Livre de Vie de l'Agneau.

65-1204 THE RAPTURE – YUMA AZ

161 And notice, not only is the Bride washed, forgiven, but She is justified.

65-1204 L'ENLÈVEMENT – YUMA AZ

161 Et notez que l'Épouse n'est pas seulement lavée, pardonnée, mais Elle est

See? Did you ever try the word justified, to see what it means? Now, for instance, if Brother Green heard that I had been drinking, I been doing bad things, then he found out that I didn't do it, then he come, say, "I forgive you, Brother Branham."

162 "You forgive me? I never done it. What you forgiving me about?" See? But if I'm guilty, then I can be forgiven; but I'm still not just, because I did it. But the word justified is "though you never done it, at all." Justified! And then the Blood of Jesus Christ cleanses us so from sin, till it's put in the Book of God's forgetfulness. He's the only One can do it.

163 We can't. We can forgive but not forget. I could forgive you, but I always remember you done these evil things. Then, you're not just; you're forgiven. But, in the sight of God, the Bride is justified. She never done it, in the first place. Amen. Standing there, married to the virtuous Son of God; never sinned, in the first place. Why? She was foreordained. She was trapped into this. And now when She heard the Truth and come forth, the Blood cleansed Her. And She stands there, virtuous. See? She, no sin on Her, at all.

164 Therefore, the Message calls the Bride together, see, the shout.

aussi justifiée. Voyez? Avez-vous déjà essayé de voir ce que le mot "justifié" veut dire? Par exemple, si Frère Green apprenait que je buvais, que je faisais de vilaines choses, et qu'ensuite il découvre que je ne les avais pas faites, et qu'il vienne me dire : "Je vous pardonne, Frère Branham."

162 "Vous me pardonnez? Je ne l'ai jamais fait! De quoi me pardonnez-vous?" Voyez? Mais si je suis coupable, alors je peux être pardonné; mais je ne suis pas encore justifié, parce que je l'ai quand même fait. Mais le mot "justifié" signifie "comme si vous ne l'aviez jamais fait du tout". Justifié! Alors le Sang de Jésus-Christ nous purifie si bien de nos péchés, qu'ils sont mis dans le Livre de l'oubli de Dieu. Il est le Seul qui puisse le faire.

163 Nous ne le pouvons pas. Nous pouvons pardonner, mais pas oublier. Je peux vous pardonner, mais je me souviendrai toujours que vous avez fait ces vilaines choses. Alors, vous n'êtes pas justifié, vous êtes pardonné. Mais, aux yeux de Dieu, l'Épouse est justifiée. Elle ne l'a jamais fait pour commencer. Amen! Elle se trouve là, unie au Fils de Dieu vertueux, sans avoir jamais péché. Pourquoi? Elle était prédestinée. Elle a été prise au piège dans ceci. Et maintenant, quand Elle a entendu la Vérité et qu'Elle s'est avancée, le Sang L'a purifiée. Et Elle se tient là, vertueuse. Voyez? Il n'y a aucun péché du tout sur Elle.

164 C'est pourquoi le Message appelle l'Épouse à se rassembler, voyez, le cri de commandement.

Exposition Of The Church Ages, Page 279-3	Exposé des Sept Âges de l'Église, page 270
Now let us go another step, but before we do let us review our case thus far. First of all we know most assuredly that the purpose of God stands in election. It was purposed in Himself. It was God's purpose to bring forth a people like unto Himself that would be a Word Bride. She was chosen before the foundation of the world IN HIM. She was fore-known and beloved before she was ever brought forth during the ages upon the earth. She was redeemed by His blood and can NEVER come into condemnation. She can never be in the judgment because sin cannot be imputed unto her. Romans 4:8, "Blessed is the man to whom the Lord will not impute sin." But indeed she shall be with Him in His throne of judgment, judging the world and even angels.	Avant de poursuivre, faisons le point sur ce que nous avons vu jusqu'à présent. En premier lieu, nous savons en toute certitude que le dessein de Dieu en est un d'élection. Il en avait formé le dessein en Lui-même. C'était le dessein de Dieu de susciter un peuple semblable à Lui, qui serait une Épouse-Parole. Elle a été choisie EN LUI avant la fondation du monde. Elle était connue et aimée d'avance, avant même d'être apparue sur terre au cours des âges. Elle a été rachetée par Son sang, et elle ne pourra JAMAIS passer en jugement. Elle ne peut pas être jugée, car aucun péché ne peut lui être imputé. Romains 4.8 : "Heureux l'homme à qui le Seigneur n'impute pas son péché! " Mais elle sera avec Lui sur Son trône de jugement, pour juger le monde et même les anges.